www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 624

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 10 janvier 2011

10000 kip

Mlle Sisay Leudetmounsone réélue présidente de l'Union des femmes lao



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 25 26 31

Sommaire

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry

Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth

Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay

Rédacteurs en chef adjoints :
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,
Vayorath Xayasomroth

Correcteurs/contributeurs :
André Piozet
Elisabeth Galland

Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon.

Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham,
Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 25 26 31
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**



Bilan 2010 de l'administration et de la gestion des fonctionnaires

- Actualités
P 3. Mlle Sisay Leudetmounsone réélue présidente de l'Union des femmes lao
P 4. Huitième anniversaire de la statue du roi Fa Ngoum
P 5. Mme Sonam Yangchen Rana reçoit une distinction avant son départ
P 6. Evénements de la semaine
P 7. Huit morts sur les routes pendant le Nouvel An international

- Investissement
P 8. 7e plan quinquennal : promotion des investissements étrangers

- Commerce
P 9. Une boutique toute en soie «Satri Lao»

- Société
P 10. Interdiction d'ouvrir des discothèques près des établissements d'éducation

- Santé
P 11. Prévention du Sida dans les écoles

- Economie
P 12. Xiengkhouang: une zone économique spéciale

- Francophonie
P 13. La nouvelle présidente de la CONFRASIE

- Politique
P 14. Bilan 2010 de l'administration et de la gestion des fonctionnaires

- Célébration
P 15 . Le Président Kaysone Phomvihane et la formation du Parti Populaire lao

- Exposition
P 16. L'art Contemporain lao : la galerie «M»

- Religion
P 17. Stage de méditation

- Page de l'éditeur
P 18. Laos

- Spectacle
P 19 . La fièvre Hip Hop gagne le Centre du Laos

- Ethnobotanique
P 20. Liane patte poule

- Cuisine
P 21. Crème renversée au caramel

- Restaurant
P 22. Le Khaonieo, un restaurant sympatique

- Sport
P 23. Les meilleurs sportifs de l'année 2010, félicités !

- Tourisme
P 24. Xépiene : site touristique et réserve naturelle protégée

- Dans l'objectif
P 25. Evénements : la semaine en photo

- Guide
P 26. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
P 27. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE

Mlle Sisay Leudetmounsone réélue présidente de l'Union des femmes lao

Photo: Khamphanh



Mlle Sisay Leudetmounsone réélue présidente de l'Union des femmes lao



Mlle Sisay Leudetmounsone

Khamphouth Xayasomroth

Mlle Sisay Leudetmounsone, membre du Comité central du Partipopulairerévolutionnaire lao, a été réélue présidente de l'Union des femmes lao (UFL), lors du 6e congrès national de l'UFL, qui s'est tenu les 6 et 7 janvier 2011, à Vientiane. Le nouveau comité exécutif de l'UFL se compose aujourd'hui de quatre vice-présidentes: Mmes, Khamchanh Phomsèngsavanh, Chantheum Latmany, Bandith Pathoumvanh et le Dr Amphayvanh Khamsèngsivilay. Plusieurs personnalités importantes ont assisté au congrès, au premier rang desquelles, le secrétaire général du Comité central du PPRL, Président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone, le président du Front lao d'Edification nationale, membre du Bureau politique du Comité central du CC du PPRL, responsable des organisations populaires au niveau central, M. Sisavat Kèobounphanh et la présidente de l'Assemblée nationale, membre du bureau du CC du PPRL, Mme Pany Yathotou.

Plusieurs anciens membres de l'UFL ont aussi été invités à ce congrès. Pendant deux jours, 349 membres titulaires de cette organisation, représentant plus de 900 000 membres répartis sur l'ensemble du pays, ont écouté et approuvé le rapport sur les activités des organisations des femmes de l'ensemble du pays et de divers services publics et privés. Ils ont approuvé d'autre part les nouvelles orientations pour les cinq années à venir, le statut amendé de l'UFL, le nouveau logo, les nouveaux thèmes de campagne d'émulation ainsi que l'évaluation des cinq dernières années d'activités, effectuée par la direction de l'ancien comité exécutif. Lors de ce congrès plusieurs femmes évoluant dans différents secteurs professionnel et culturels ont été citées en exemple.

Dans son allocution, M. Choummaly Sayasone, a souligné l'importance du rôle que les femmes lao ont tenu pendant la lutte pour la libération nationale d'antan et celui qu'elles tiennent aujourd'hui pour la protection et le développement national. Le président de la RDP Lao a appelé toutes les participantes à concentrer leurs efforts dans l'enseignement de l'idéologie politique, notamment à leurs membres, pour que ces derniers comprennent clairement la ligne politique du Parti et continuent à se montrer dignes de leur rôle. Il a souhaité que les femmes s'investissent davantage au débat politique, aux études sur la création et l'amélioration de la ligne du Parti et à l'élaboration des lois et des programmes de développement socio-économique national et local, notamment ceux relatifs aux intérêts des femmes. Sur le plan de coopération internationale, le président a rappelé que les femmes lao contribuaient largement à faire connaitre les us et coutumes du Laos, conformément à la ligne politique du Parti et du gouvernement et que L'UFL avait établi de nombreux liens avec ses homologues des pays amis stratégiques.



Huitième anniversaire de la statue du roi Fa Ngoum

Phong Thammavongsa

Pour marquer le 8e anniversaire de l'installation de la statue du roi Fa Ngoum (5/1/2003-5/1/2011) et rendre hommage au héros national qui a unifié le territoire lao, le ministère de l'Information et de la culture a organisé une cérémonie de Tak bat (aumône matinale aux bonzes) à laquelle participaient 57 bonzes, le 5 janvier, en présence du chef du service de l'Information et de la culture, Mme Vanphéng Kèonakhone et de nombreux Vientianais. Le roi Fa-ngoum (Pragna Falatholany Sisattana Khanahout), fils du Chao Fa Ngiao, est le 25e roi du Lane Xang. Au cours de son règne (1353-1372), il a réuni tous les districts dispersés du territoire en donna nt ainsi naissance au royaume de Lane Xang. Chao Fa Ngoum est né en 1316 (1859 de l'année bouddhique), au palais Xiengthong à Luang Prabang. Après avoir réunifié les villes de l'ouest de la frontière de Krungsri Adhuyia (royaume de Siam), au royaume du Lane Xang, Chao Fa Ngoum et sa garnison ont séjourné à Vientiane pour célébrer la victoire de l'unification du territoire du Lane Xang. C'est à cette occasion qu'il a été proclamé roi du Lane Xang. Ce fut une fête grandiose et sans précédent, selon les annales. Pour nourrir les soldats et la population, il a fallu abattre dix éléphants, mille bœufs, deux milles buffles et il a fallu pêcher des tonnes de poissons. La fête a eu lieu au nord de l'embouchure de la Nam Sack (quartier de Pakpassack de nos jours). Le jour où a été érigée sa statue correspondait au 650e anniversaire de la fondation du royaume du Lane Xang.



Cérémonie de Tak bat.

Une nouvelle banque vietnamienne au Laos

Phetphoxay Sèngpaseuth

La Banque Militaire du Vietnam (BMV) a officiellement ouvert ses portes la semaine dernière à Vientiane, en présence du vice-Premier ministre, membre permanent du gouvernement de la RDP Lao, M. Somsavat Léngsavad, du maire de Vientiane, M. Sombath Yialiheu, de l'ambassadeur du Vietnam au Laos, M. Ta Minh Chau, du président directeur général de la BMV, M. Lé Cong et du Général de corps d'armée, Thuong Quang Khanh, membre du bureau politique du Comité central du Parti, vice ministre de la Défense nationale du Vietnam et président du conseil d'administration de la BMV. La succursale est située dans l'avenue Kaysone Phomvihane, au niveau du quartier Phonxay, arrondissement de Xaysettha. La BMV a son siège à Hanoï, capitale du Vietnam et existe depuis 16 ans. Elle est au premier rang parmi les banques du commerce militaire du Vietnam, avec actuellement environ 374 millions de dollars de fonds inscrits et 5, 6 milliards de dollars de biens. Elle a été mise en service grâce au progrès technique mondial. Cette banque a des succursales dans toutes les provinces, les grandes villes et 140 bureaux de représentation. Avec un fonds initial de 12 millions de dollars, elle a obtenu une licence d'investissement délivrée par le ministère du Plan et de l'investissement du Laos.

« *L'ouverture de la BMV au Laos a une signification importante pour la coopération politique et économique entre les deux pays,* a déclaré M. Lé Cong *Cette banque va également contribuer à promouvoir le développement économique et les échanges financiers. La filiale servira les entreprises vietnamiennes qui investissent au Laos mais aussi les entreprises lao, de même que les particuliers vietnamiens et lao bien sûr. Au cours du premier mois qui va suivre son inauguration, la BMV Laos propose une exemption de 30 % sur les frais de transfert des fonds domestiques. De plus, elle remettra des cadeaux aux premiers 500 clients qui viendront y effectuer des dépôts.* »

La BMV a signé un accord de coopération intégrale avec les grandes compagnies lao que sont Unitel (joint-venture entre Viettel Global et LAT du Laos), PV oil et Phou Luang. Autre activité significative : l'établissement bancaire a offert trois maisons à des familles lao d'anciens combattants, de blessés de guerre et en difficulté, d'une valeur de 120 millions de kip.

Mme Sonam Yangchen Rana reçoit une distinction avant son départ

Khamphouth Xayasomroth

Le vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères représentant le gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao (RDP Lao), le Dr Thongloun Sisoulith, a remis la médaille de l'Amitié à la représentante du Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) au Laos et également coordinatrice entre le PNUD et le Laos, Mme Sonam Yangchen Rana, arrivée au terme de sa mission. Cette distinction lui a été attribuée pour la remercier de sa contribution au renforcement de la coopération entre le PNUD et la RDP Lao et au développement socioéconomique du pays.

En fonction depuis 2006 au Laos, Mme Sonam Yangchen Rana, a pu encourager l'aide internationale au développement socioéconomique du Laos, qui s'est élevée à plus de 70 millions de dollars. Elle a, entre autres, facilité le déplacement du Président de la République à New York pour assister au Sommet sur les Objectifs du Millénaire pour le Développement, la venue au Laos du secrétaire général de l'ONU, M. Ban Ki-moon, du secrétaire général adjoint de l'ONU, Mme Migiro Arsha Rose et de l' administratrice générale du PNUD, Mme Helen Clark et soutenu l'organisation de la première Conférence internationale sur les bombes à sous-munitions à Vientiane.



Mme Sonam Yangchen Rana et le Dr Thongloun Sisoulith.

Réhabilitation des vieux marchés de la capitale

Phong Thammavongsa

Afin d'améliorer davantage les conditions de vie de la population et de réguler le trafic routier, de nombreux marchés de Vientiane ont été rénovés. Le service de l'industrie et du commerce de la capitale entend poursuivre les travaux d'aménagement des anciens marchés de Vientiane et de sa périphérie dans son programme 2011-2015. Les marchés provisoires seront appelés à disparaitre. La capitale dispose au total de 73 marchés dont 12 nouveaux, 39 ont fait l'objet d'aménagements récents et 22 sont en attente de réhabilitation :



La capitale dispose au total de 73 marchés.

Marchés par arrondissement :

Chanthaboury, sept marchés, quatre rénovés, un en construction, trois en attente de réhabilitation ;

Sikhottabong 12 marchés, cinq rénovés, cinq en attente de réhabilitation ;

Xaysettha, neuf marchés, deux nouveaux, cinq rénovés, trois en attente de réhabilitation ;

Sisattanak, neuf marchés, deux nouveaux, six rénovés, deux en attente de réhabilitation ;

Naxaythong, neuf marchés, quatre rénovés, deux en attente de réhabilitation ;

Xaythany, 19 marchés, cinq rénovés, trois en attente de réhabilitation ;

Hatxayfong, 10 marchés, trois rénovés, deux en attente de réhabilitation ;

Sangthong six marché, trois rénovés, deux en construction, et un en attente de réhabilitation ;

Pak Ngum, huit marchés, quatre rénovés, trois nouveaux, et un en attente de réhabilitation.

Evénements de la semaine

Fin des récoltes

Le service de l'Agriculture et des forêts de la province centrale de Khammouane a déclaré que les paysans de l'ensemble de la province avaient terminé le repiquage du riz irrigué sur une superficie totale de plus 3 48O hectares, soit 32 % de la superficie totale de la province. Il a ajouté que la province prévoit de cultiver le riz irrigué sur plus de 10 800 hectares de rizières en utilisant 846 tonnes de semences. Le rendement moyen prévu sera de 5, 4 tonnes par hectare et la récolte de 58 670 tonnes de paddy.

Les autorités de trois provinces discutent de leur région

Les autorités provinciales d'Attapeu, de Champassak et de Xékong se sont réunies pour discuter de la situation de leur région limitrophe. La réunion a été coprésidée par Mme Bounphéng Mounphoxay, membre du comité central du Parti populaire révolutionnaire lao, ministre auprès du bureau du Premier ministre et chef de l'organisation nationale pour l'administration et la gestion des fonctionnaires et par M. Sonxay Siphandone, membre du Comité central du Parti populaire révolutionnaire lao, secrétaire du parti pour la province de Champassak et gouverneur de ladite province. Les représentants des services provinciaux ont présenté leur rapport sur la situation de la vie des populations vivant dans les régions adjacentes aux trois provinces, notamment sur la réinstallation des habitants, la plantation de café , l'élevage, la sylviculture, les ouvrages de canalisation des rivières, la protection des réserves nationales, les coupes illégales de bois et autres. A l'issue de la réunion plusieurs mesures ont été prises, dont une visant à améliorer la formation des comités responsables de la coordination de l'aménagement territorial, qui seront instruits par les responsables de la défense nationale et de la sécurité, les autorités administratives, les services de l'agriculture et des forêts et du cadastre et d'autres parties concernées.

L'ancien vice-ministre de l'Information et de la culture décoré de la médaille Issara de première classe

M. Somsy Déxakhamphou, ancien vice-ministre de l'Information et de la culture, ancien rédacteur en chef du journal Lao Hakxad, journal en langue lao publié avant la libération nationale, a été décoré de la médaille Issara. Cette distinction honorifique lui a été attribuée en récompense de ses bons services pendant la Révolution et sa contribution à la lutte pour la libération nationale, notamment pour les publications à l'occasion des dates importantes du pays durant ces 60 années écoulées.
La remise a eu lieu le 31 décembre 2010, à sa résidence à Vientiane, en présence du rédacteur en chef du journal Pasaxon, M. Boualaphanh Thanphilom et de nombreux fonctionnaires.

Le ministre des Affaires étrangères du Myanmar au Laos

En réponse à l'invitation du vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères de la République Démocratique Populaire Lao, président de la commission de coopération lao-birmane, le Dr Thongloun Sisoulith, le ministre des Affaires étrangères de l'Union du Myanmar, M. U Nyan Win, effectuera une visite officielle du 8 au 12 janvier pendant laquelle il participera à la 10e conférence des Commissions de coopération des deux pays.

Faits divers

Drogue et fausse monnaie

La police judiciaire de la province de Bokèo a arrêté récemment deux personnes en possession de faux billets thaïlandais (900 000 de bahts). Il s'agit de MM. Vieng Mingboupha, 36 ans, demeurant à Simeuang Kang et M. Maypanh, 35 ans, domicilié à Mone. Ils ont été appréhendés dans la région du triangle d'or, située entre le Laos, la Thaïlande et le Myanmar, alors qu'ils s'apprêtaient à acheter de la drogue. Ils ont été placés en détention préventive dans l'attente de leur jugement. Une enquête a été ouverte pour identifier un éventuel réseau. Pour la province, cette affaire, est à ce jour, la plus importante en matière de fausse monnaie.

Trois malfaiteurs arrêtés grâce à de bons citoyens

MM. Theutthoun, 32 ans, sans travail, résidant à Hassady, arrondissement de Chanthaboury, Anousone, 26 ans, ouvrier indépendant, demeurant dans le quartier Anou, arrondissement de Chanthaboury et Thanousit alias Khèk, âgé d'une vingtaine d'années, sans travail, habitant à Donglouang, arrondissement de Naxaythong, à Vientiane, se livraient à des vols pour assouvir leur dépendance à la drogue et aux jeux d'argent. Le 16 novembre 2010, Khèk, sur sa mobylette, était en quête d'une victime qu'il avait repérée devant l'usine de confection de Dongpalèb, une commerçante ambulante portant une chaine en or. Arrivé à sa hauteur, il a tenté de lui arracher le bijou mais la résistance de la dame et surtout l'intervention des passants venus lui porter secours ont fait échouer le funeste dessein du jeune voleur, qui s'est retrouvé sur le sol, maîtrisé par la foule. Remis à la police locale, il a reconnu les faits et a dénoncé ses amis qui se livraient aux mêmes activités. Les actions répréhensives de ces individus tombent sous le coup de l'article 119 de la loi pénale de la RDP Lao.

Un témoin aide la police

En octobre dernier, M. Nom, 32 ans a été arrêté dans sa chambre de location, située à Nonsavang, arrondissement de Xaysetha, à Vientiane, pour le vol d'une chaine en or, de 8 grammes, arrachée au cou d'une passante. Son arrestation a été possible grâce à la filature entreprise par un témoin du vol, qui l'a menée jusqu'au domicile du malfaiteur. Une fois ce dernier localisé, le courageux témoin a prévenu la police qui a procédé rapidement à son interpellation et récupéré l'objet du délit. La police appelle la population à collaborer activement avec les autorités pour assurer la sécurité et l'ordre social et ainsi limiter les effets socio-négatifs.

Huit morts sur les routes pendant le Nouvel An international

Phetphoxay Sèngpaseuth



Les services de sécurité routière ont enregistré 144 accidents.

Pendant les fêtes de Noël et du Nouvel An international, entre le 25 décembre 2010 et le 1er janvier 2011, huit personnes ont perdu la vie dans des accidents de la circulation, sur l'ensemble du pays. Les services de sécurité routière ont enregistré 144 accidents faisant 252 blessés. Trois provinces détiennent le palmarès de ce lourd bilan routier qui toutefois est moins important que celui de l'année précédente, durant la même période : Vientiane avec 55 accidents impliquant 97 véhicules, où l'on déplore cinq morts, et 77 blessés ; Champassak, 15 accidents, trois mort et 91 blessés et Luang Prabang, 15 accidents faisant 27 blessés.

« *Malgré qu'il soit inférieur à celui de l'année dernière, le nombre d'accidents de la route est encore trop élevé cette année*, a souligné le capitaine de service de sécurité routière, Xay-oudom Southammavong. *Nous avons mis les bouchées doubles pour renforcer la sécurité en cette période cruciale et notre travail s'est avéré efficace. Les statistiques font état de 144 accidents, essentiellement imputables au non respect du code de la route ou à des pertes de contrôle du véhicule dues à l'état d'ébriété. Néanmoins, notre campagne de prévention et de communication a porté ses fruits et le bilan des accidents de la route 2010 se caractérise en termes de sécurité routière par une baisse significative du nombre d'accidents corporels. Il y a eu beaucoup moins de trafic sur les routes pendant cette période*. »

Pour ce qui est de la mortalité, le nombre de décès sur les routes du Laos pendant la période des fêtes de fin d'année est en baisse par rapport à 2009 avec cinq victimes de moins pour 107 accidents, dont 22 se sont produits à Vientiane. Il est à noter que le mois de novembre 2010 a été le plus meurtrier à Vientiane avec 25 morts.

Cette baisse du nombre d'accidents s'explique par les moyens mis en place par le ministère de la Sécurité publique, notamment les campagnes de communication, les contrôles routiers et les opérations « tolérance zéro» pendant les fêtes. En outre, les effectifs de police on été également renforcés sur les routes principales et dans le centre de la capitale.

Rénovation d'une route dans l'arrondissement de Sisattanak

Somphavanh Siramath

Le gouvernement investira plus de sept millions de dollars dans la rénovation d'une route allant du village de Donepamay au marché Souanemone, dans l'arrondissement de Sisattanak, à Vientiane.

Cette voie est considérée comme un axe stratégique pour relier la route lao-thaïe et la route n°1. La réhabilitation de cet axe routier, de 2, 8 km, compris entre l'école d'électronique de Donepamay et le marché de Souanemone, devrait commencer ce mois-ci. Initialement de sept mètres de large, la section concernée sera rapportée à 11 mètres. Cette route non goudronnée s'affaissait par endroit et était difficilement praticable pendant la saison des pluies. Entre outre, elle ne comportait pas de réseaux d'eaux usées et était sujette à des embouteillages quotidiens. L'on imagine la satisfaction des riverains et de tous ceux qui fréquentent ces lieux à nuls autres pareils.

« *La nouvelle route facilitera la circulation et rendra plus agréable la vie des riverains,* selon un habitant du village de Donepamay, M. Soukanh Souvannasy. *Nous attendions cela depuis longtemps. Les inondations, la poussière et la pollution créées par les embouteillages ne seront bientôt plus qu'un mauvais souvenir. C'est un grand progrès pour notre quartier.* »



La nouvelle route facilitera la circulation.

La route dont le revêtement est prévu en béton, comprendra de chaque coté, des allées piétonnes de 1, 50 mètre de large. Les travaux ont été placés sous la responsabilité de l'entreprise Asia Co-Développement Construction qui devra respecter le cahier des charges du ministère des Travaux publics et des transports.

7e plan quinquennal : promotion des investissements étrangers

Somphavanh Siramath



Les investissements extérieurs ont généré un volume d'affaires de plus de 3, 353 milliards de dollars.

De 2005-2010, à Vientiane, grâce à la politique du gouvernement de la RDP Lao, en matière d'investissements étrangers, 1 052 projets gérés par 45 pays ont généré un volume d'affaires de plus de 3, 353 milliards de dollars. Parmi eux, le Vietnam se place au premier rang avec un total de 162 projets pour une valeur de 1, 500 milliard de dollars. La Chine se place en deuxième position avec 242 projets pour un coût d'investissement de plus de 700 millions de dollars. Viennent ensuite la Thaïlande avec un coût global d'investissement de 411, 5 millions de dollars et la Corée avec 175, 5 millions de dollars.

« *Depuis ces cinq dernières annnées passés, les investissements extérieurs ont généré un volume d'affaires de plus de 3, 353 milliards de dollars,* a déclaré le maire de la capitale, M. Sombath Yialiheu, président du Comité de la gestion des investissements intérieurs et extérieurs. *Le coût d'investissement des secteurs bancaires et des assurances, du tourisme, des infrastructures sportives comme les terrains de golf, s'est élevé à 1, 760 milliard de dollars. Le gouvernement se félicite des progrès rapides enregistrés par l'économie lao qui ont permis d'atteindre 90 % des objectifs du programme de développement socioéconomique du 5e plan quinquennal (2001-2005) et de réaliser une croissance moyenne de 7 % par an au cours des 10 dernières années. Au niveau de la capitale, le revenu moyen par habitant, s'élève aujourd'hui à 1 700 dollars par an.*

Parmi les 1 052 projets, figurent 111 projets d'exploitation minière, 116 projets liés au secteur touristique (hôtels, restaurants et aménagements de sites touristiques), 36 projets agricoles ainsi que la construction de terrains de golf et de barrages hydroélectriques.

Selon le programme de développement socio-économique prévu pour le 7e plan quinquennal (2011-2015), le gouvernement lao entend se consacrer à la promotion de l'investissement pour le secteur rural. Il veillera à ce que les revenus publics continuent de croître et soient dirigés vers la réduction de la pauvreté. Le gouvernement renforcera son programme développement socio-économique en continuant d'attirer les investissements étrangers et en encourageant le secteur privé local à diversifier les produits et les marchés d'exportation et à élargir la base étroite de la croissance économique qui est centrée actuellement sur un nombre relativement limité de secteurs et de villes.

Classement des pays investisseurs au Laos pour la période 2005-2010 :

No	Les noms des pays
1	Vietnam
2	Chine
3	Thaïlande
4	R. de Corée
5	France
6	Singapour
7	Russie
8	Japon
9	Malaisie
10	Australie

Une boutique toute en soie « Satri Lao »

Vayorath Xayasomroth

Le tissage traditionnel, à la main, de la soie et du coton est une activité que remplit la femme lao depuis des siècles.Et elle perdure, mais, pour combien de temps? Rassurons-nous, car il est encore très fréquent de constater, à travers tout le pays, particulièrement en zone rurale, que chaque maison possède son propre métier à tisser, simples ossatures en bois actionnés à l'aide des deux mains et des deux pieds. Les métiers, sont en général situés, en plein air, dans l'espace sous pilotis de la maison, qui est souvent la partie la plus fraîche de l'habitation. Les tissus ainsi réalisés, peuvent être de véritables chefs-d'œuvre, de par la qualité du dessin, reproduit à base de légers fils de soie, et aussi de par leurs couleurs naturelles. Chaque « maison » possède son motif, celui-ci est en général transmis de mère en fille et traduit souvent l'environnement proche de sa créatrice.

A la boutique « Satri Lao», située en plein cœur de Vientiane, vous trouverez toutes ces variétés de design de soies réalisées par les femmes lao vivant dans différentes régions du pays. C'est un peu le paradis de la soie, puisque la boutique met en vedette une très prestigieuse collection de textiles, des soies anciennes de toutes dimensions, mais aussi des soies neuves, vendues au mètre ou déjà confectionnées. «Satri Lao» renferme aussi d'autres trésors, comme des bijoux, des accessoires de mode, une belle collection de sacs fabriqués artisanalement dans le nord du pays, des antiquités ethniques et de beaux objets de décoration ou d'équipement de maison.



Mme Lamphoune Voravongsa

La boutique « Satri Lao » a ouvert ses portes en 1997. Sa propriétaire, Mme Lamphoune Voravongsa, laotienne, a vécu de nombreuses années en France, et se concentre à présent sur ses compétences créatives avec un goût parfait sur l'utilisation des textiles produits, que ce soit pour la décoration ou pour la confection. « *Je suis très satisfaite de mes réalisations parce que je pense contribuer à la préservation de cette culture de la soie, et en même temps aider ces femmes productrices de belles œuvres à bien écouler leurs produits. Je suis une passionnée de la soie, je ne me lasse pas de disserter sur l'art de ce matériau lorsque certains étrangers qui poussent la porte du magasin et qui veulent en savoir plus sur la soie du Laos.* » Femme de réalisation, Mme Lamphoune Voravongsa a aussi entrepris la rénovation de l'hôtel Satri et a également ouvert un hôtel-boutique raffiné à Luang Prabang, du même nom, élégamment décoré. Il fallait ajouter à la qualité de ces résidences de luxe, une restauration de choix, ce qui a été fait puisqu'elle a ouvert aussi le Samsara et le tout nouveau café Sala.

La boutique de Vientiane se situe sur trois étages et comblera le client qui cherche à renouveller sa garde-robe, un choix infini de tenues, jupes, chemisiers, foulards, étoles, pour Madame, cravattes, chemises et vestes pour Monsieur, tous ces effets aux couleurs chatoyantes et au design assez unique et original.

La Boutique « Satri Lao» de Vientiane est située à Ban Mixay, arrondissement de Chanthaboury, dans le centre de Vientiane, rue Setthathirat, à côté du Vat Mixay.



Interdiction d'ouvrir des discothèques près des établissements d'éducation

Somphavanh Siramath



Les propriétaires des discothèques sont tenus de refuser l'entrée aux personnes âgées de moins de 18 ans.

L'économie du pays se porte mieux et nombre de restaurants ouvrent avec un espace discothèque. Les propriétaires cherchent donc des lieux proches des universités, ou autres instituts éducatifs , ce qui leur fournira bien sûr une clientèle facile à attirer. Cependant, ce concept n'est pas bon pour la société car il faut protéger les étudiants.

Selon la loi de la RDP Lao, les discothèques et les restaurants avec espace discothèque, doivent être éloignés des services de l'Etat, des pagodes, des hôpitaux et des écoles. Par ailleurs, les propriétaires des discothèques sont tenus de refuser l'entrée aux personnes âgées de moins de 18 ans, afin qu'ils ne consomment ni alcool, ni drogue. Le contrôle n'est pas facile, car certains propriétaires bravent ces interdictions en dissimulant un espace discothèque.

Dongkhamxang, un village de l'arrondissement de Hadxayfong à Vientiane renferme de nombreux établissements scolaires comme les écoles des Finances, de l'Agriculture et des forêts, et l'école normale. C'est donc un endroit idéal pour ouvrir ce genre de restaurants discothèques.

M. Thongkham Chandavong, chef du village de Dongkhamxang a déclaré : « *En ce qui concerne l'ouverture de discothèques dans le but d'attirer des étudiants, des règles strictes ont été établies et les propriétaires de ces établissements ont dû signer un règlement. Ce dernier stipule notamment l'interdiction de nuisances sonores, la consommation de substances illicites, ou encore la pollution. De plus, tous les restaurants devront fermer au plus tard à 23 heures. Si les propriétaires de restaurant n'appliquaient pas ce règlement ils seraient sanctionnés. La première fois, ils seront simplement avertis, mais la seconde, ils seront contraints de fermer l'établissement. Il y a quelques années deux restaurants situés à proximité de l'université des Finances et du collège de l'Agriculture et des forêts avaient été fermés.* »

Le colonel Sifong Siliphokha, chef du commandement de la sécurité de l'arrondissement de Hadxayfong a déclaré: « *il est essentiel que les parents et les professeurs sensibilisent et avertissent les étudiants sur les méfaits de l'alcool et de la drogue. Le comité du bureau de la culture de l'arrondissement enverra des fonctionnaires afin de s'assurer que ces restaurants respectent bien le règlement.*»

Le village de Meuangnoy dans l'arrondissement de Xaysettha à Vientiane est aussi un lieu concerné car proche du collège de droit et de l'école primaire.

CCIFL
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS
ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ
Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com

Prévention du Sida dans les écoles

Phetphoxay Sèngpaseuth



Le programme d'information sur le sida dans les écoles est nécessaire pour l'avenir de nos enfants.

Le Centre de lutte VIH / SIDA / IST a organisé la semaine dernière, un atelier sur la prévention des maladies sexuellement transmissibles, à l'intention des élèves du lycée de Sikhot à Vientiane, en présence de la directrice du lycée, Mme Khammay Thipbouda, du directeur du service de communication du Centre de lutte VIH / SIDA/IST, le Dr Phèngphet, et de 200 élèves. L'objectif principal de ce séminaire était d'informer sur les modes de protection contre la maladie et d'améliorer les connaissances de base des adolescents sur l'évolution du sida, la santé sexuelle et génésique ainsi que de répondre à leurs questions. Les campagnes d'information sur le sida dans les écoles visent aussi à détruire les mythes sur les modes de transmission de la maladie, car les adolescents de moins de 20 ans, peu ou mal informés, représentent un groupe à haut risque. En programmant ces cours de sensibilisation au sida, qui s'intègrent dans le plan d'actions « Stratégie nationale VIH SIDA / IST -2011-2015», le ministère de la Santé et Centre de lutte VIH / SIDA/ IST, entendent freiner l'épidémie et maintenir le taux de prévalence de la population adulte en dessous de 3 %. L'école devient ainsi un lieu privilégié pour donner des informations sur la maladie. En outre, il est prévu d'améliorer la capacité de recherche à l'Université de sciences de la santé, et d'autres institutions au sein du ministère de Santé.

« *Le programme d'information sur le sida dans les écoles est nécessaire pour l'avenir de nos enfants,* a déclaré Mme Khammay Thipbouda. *Au-delà de l'information, assurer la prévention. Il s'agit non seulement d'apprendre aux élèves à reconnaître les situations à risque et à s'en protéger, mais aussi de leur donner les moyens de les éviter, en intégrant à leur comportement, des réflexes sanitaires. Les élèves peuvent jouer un rôle important auprès de leurs camarades dans la prise de conscience pour la prévention du VIH/ SIDA. Ces ateliers sont une première étape en vue d'une prise de conscience et peut-être d'un changement ultérieur de comportement.* » L'atelier comprenait aussi d'autres volets, comme la victimisation, l'intolérance, la stigmatisation et la discrimination à l'encontre des personnes séropositives, le dépistage, les traitements antirétroviraux et la prévention de la transmission du VIH de la mère enceinte à son enfant.

Bilan du département de l'alimentation et de la pharmacie

Phetphoxay Sèngpaseuth



La contrefaçon de médicament sera sévèrement réprimée.

Le département de l'alimentation et de la pharmacie du ministère de la Santé publique a organisé une réunion, la semaine dernière à Vientiane, pour présenter son bilan d' activités 2006-2010 et son programme 2011-2015, en présence du directeur du département de l'alimentation et de la pharmacie, le Dr Somthavy Changvisommith, du directeur du bureau du ministère de la Santé publique, le Dr Nao Bouta et de 50 participants. Le département de l'alimentation et de la pharmacie s'est fixé pour objectif de renforcer le secteur des ressources humaines, notamment la formation des professionnels de la santé et de renforcer les contrôles sanitaires dans les établissements d'alimentation et de restauration. La contrefaçon de médicament sera sévèrement réprimée et la publicité des produits pharmaceutiques sera soumise à une réglementation plus stricte car la publicité mensongère a non seulement des conséquences sur les finances des consommateurs, avec des prix parfois très élevés, mais aussi, ces produits peuvent avoir des incidences très graves sur la santé. Les magasins ou les entreprises individuelles fautives seront sanctionnées. Si les entreprises veulent faire de la publicité pour des médicaments ou des compléments alimentaires, ils devront disposer d'informations fiables avec des références sérieuses. Le programme de santé publique 2006-2010 a été appliqué avec succès.

« *Il était urgent d'évaluer la situation pour identifier les réalisations et les défis, et définir ensemble des stratégies futures pour garantir la qualité des médicaments,* a déclaré le Dr Somthavy. *Le Laos a fait des progrès considérables pour améliorer la qualité des médicaments disponibles sur le marché, cela, grâce aux experts du département chargés du contrôle de la qualité des médicaments et des aliments. Ils ont fourni une assistance technique pour assurer des analyses de qualité. Les défis actuels concernent la continuité de ces progrès et la mise en œuvre de nouvelles recommandations.* »

Xiengkhouang: une zone économique spéciale

Bouaphanh Vibounsak

La province de Xiengkhounag est située dans le nord du Laos, montagneuse, et à la température assez fraîche d'environ 15°C toute l'année. Son chef lieu est Phonsavanh. Les autorités provinciales envisagent d'élaborer une zone économique spéciale dans l'intention de stimuler l'investissement et la croissance dans la province. Pour réaliser ce projet, le gouvernement a missionné les fonctionnaires provinciaux afin de mener une étude en collaboration avec les secteurs concernés.

« *Les fonctionnaires provinciaux ont récemment signé des accords avec des sociétés lao pour mener une étude de faisabilité après avoir reçu le feu vert du gouvernement* », a déclaré le chef adjoint de la division provinciale de la promotion des investissements, M. Souvanthone Phommachanh.



La ville de Phonsavanh en croissance continue.

Les fonctionnaires de cette province et le gouvernement ont fait une enquête sur l'emplacement de la zone et on espère que l'étude sera terminée et un rapport envoyé au gouvernement d'ici la fin de ce mois. Le projet couvre environ 12 000 hectares et devrait être situé à 15 km à l'ouest de Phonsavanh.

Les experts chargés de l'étude estiment que la province est l'endroit idéal pour une zone économique spéciale compte tenu de l'investissement actuel dans la région et des liaisons de transports déjà existantes dans la province. Les projets à grande échelle concernent l'exploitation minière et l'agriculture. Le gouvernement a promu le concept de zones économiques spéciales et a déjà lancé des projets dans les provinces de Savannakhet, de Bokèo et de Luang Namtha.

La création de fonds de villages fait reculer la pauvreté

Phetphoxay Sèngpaseuth

La province de Vientiane a organisé une réunion la semaine dernière au bureau d'administration pour faire le bilan quinquennal du travail, et faire le point sur la pauvreté. Cette réunion a eu lieu en présence du vice-Premier ministre, ministre de la Défense nationale, le Général de corps d'armée Douangchay Phichith et de M. Bounmy Phouthavong vice gouverneur de la province de Vientiane ainsi que 50 personnes. Le recul de la pauvreté est l'une des priorités du gouvernement et des provinces du pays. Lors des cinq dernières années, 5968 familles issues de 62 villages de la province de Vientiane sont sorties du seuil de pauvreté grâce à la création de fonds de villages et de groupes de villages, soit un montant de 46 485 000 de kip répartis dans 36 projets. Par ailleurs, 18 projets sont actuellement en cours afin d'améliorer les conditions de vie des habitants et de les aider dans leur agriculture.

Les fonds permettant de financer ces projets proviennent de certaines ONG de pays étrangers ou encore de structures privées étrangères. Selon le rapport du gouvernement, 39 % des familles du Laos sont considérées comme pauvres. 80 % d'entre elles sont installées à la campagne ou dans les zones éloignées. Le gouvernement souhaite donc favoriser ces dernières et a donc donné huit millions d'hectares de terres cultivables aux populations de 7 130 villages. Aujourd'hui, plus de 240 00 familles plantent du maïs et un millier plante l'hévéa. En



2010, la culture sur brûlis devrait avoir totalement disparu. Ces cinq dernières années, le gouvernement a envoyé des fonds à hauteur de plus de 565 milliards de kip pour soutenir les travaux de lutte contre la pauvreté. Ils ont permis entre autres la rénovation de certains villages, l'amélioration et la reconstruction de routes, de rues ou encore d'irrigations. Des hôpitaux ont été construits ainsi que des systèmes d'apport d'eau courante. Il faut maintenant développer les connaissances et les capacités des administrateurs locaux, afin de faciliter la circulation des marchandises et des personnes.

La nouvelle présidente de la CONFRASIE

Mme Phoeurng Sackona vient d'être élue Présidente de la Confrasie lors de la conférence générale de décembre 2010, qui s'est tenue à l'Université de Hué (Vietnam). Secrétaire d'Etat au Ministère de l'Education, de la Jeunesse et des Sports du Cambodge, Mme Sackona est aussi Présidente du Conseil d'Administration de l'Institut de Technologie du Cambodge (ITC), une école francophone d'ingénieurs de haut niveau, membre de l'Agence universitaire de la Francophonie.

Mme Sackona est titulaire d'un doctorat de l'Université de Bourgogne (France) dans le domaine de la Microbiologie. Elle a construit son expérience grâce à son action dans le secteur de la recherche et de l'enseignement, notamment au ministère de l'Industrie de 1987 à 1991. Elle rejoint ensuite l'ITC en tant que conférencière en chimie physique et conservation des aliments et est nommée en 1995 comme chef du Département de Génie Chimie et Alimentaire. Le travail et la passion la conduisent au poste de directrice adjointe quatre ans plus tard, puis de directrice générale entre 2003 et 2008.

Malgré la charge de travail, il parait évident pour Mme Sackona que pour pouvoir faire évoluer la qualité de l'enseignement supérieur du pays il faut aussi s'engager, être impliquée dans le système éducatif, se confronter aux réalités. C'est donc avec un grand plaisir qu'elle assume la présidence de l'ITC depuis 2008 et qu'elle continue à délivrer des cours. Elle mène parallèlement des activités de recherche dans le domaine de la microbiologie en collaboration avec l'Institut Pasteur au Cambodge, en particulier sur le thème de la sécurité alimentaire.



Mme Phoeurng Sackona

En tant que Secrétaire d'Etat, elle est chargée des relations extérieures, de la recherche ainsi que de la coordination des activités pour le développement de la francophonie dans le système éducatif du pays. Elle est responsable de l'intégration et de la promotion des Sciences et de la Technologie du Cambodge au sein de la communauté des pays de l'ASEAN. Elle est aussi membre du Comité du Réseau des universités de l'ASEAN (AUN/SEED-Net) depuis 2001 et Présidente du Comité de l'ASEAN pour le développement des infrastructures et des ressources humaines depuis 2008.

Avant d'occuper toutes ces fonctions, elle travailla en étroite collaboration avec des différents réseaux universitaires (francophones et anglophones) dans la région Sud-Est asiatique et dans d'autres pays. Ceci l'a conduite à être membre du Conseil Associatif de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) à partir de 2004.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

Bilan 2010 de l'administration et de la gestion des fonctionnaires

Phong Thammavongsa



M. Somsavat Léngsavad et Mme Bounphéng Mounphoxay

L'Organisation de l'administration et de la gestion des fonctionnaires (OAGF), dépendant du bureau du Premier ministre, a organisé le 4 janvier dernier, une réunion pour dresser le bilan de l'année 2010 et annoncer son programme d'activités 2011. La réunion a été présidée par le ministre auprès du bureau du Premier ministre, chef de l'OAGF, Mme Bounphéng Mounphoxay, en présence du vice-Premier ministre, permanent du gouvernement, M. Somsavat Léngsavad, des directeurs des départements et de nombreux fonctionnaires concernés. « *La gestion d'un Etat et l'extension de son pouvoir se font principalement par l'efficacité de son administration,* a souligné Mme Bounphéng Mounphoxay. *Pendant l'année écoulée, grâce au travail de l'OAGF, les ministères concernés ont pu apporter des améliorations significatives dans leur système administratif, notamment dans la révision des mécanismes de l'Etat et la grille salariale adaptée à chaque poste de fonctionnaire. Notre plan stratégique pour l'année en cours, qui comprend de nouvelles orientations, sera soumis pour approbation à la prochaine session de l'Assemblée nationale. Ce plan comprend également des propositions d'amendements au décret sur la gestion des zones économiques spéciales du triangle d'or, du district de Tonpheung, province de Bokèo et celle de Botén-Dènkham, province de Luang Namtha. Nous avons appliqué avec succès plan stratégique sur la gestion et la formation des fonctionnaires. Les moments clé de l'année 2010 ont été pour l'OAG, l'organisation de la 15e conférence sur la gestion des fonctionnaires de l'ASEAN, qui s'est tenue du 27 au 30 octobre à Luang Prabang et l'instauration du mode de paiement des salaires des fonctionnaires par virement bancaire, que nous avons pu mettre en place avec la collaboration du ministère des Finances. L'OAGF a également tenu un rôle important dans le renforcement de la coordination avec les secteurs administratifs des provinces de Phongsaly, de Bokèo, de Xayaboury, de Xiengkhouang, de la capitale Vientiane, de Xékong et d'Attopeu.* »

Tâches principales de L'OAGF pour 2011 :

- renforcement de la stratégie du développement des administrations de la RDP Lao et celle de la gestion d'Etat jusqu'en 2020 ;
- amélioration du système de la gestion d'Etat, notamment la législation gouvernementale et la législation des administrations locales ;
- révision des mécanismes de l'administration des bureaux provinciaux et des bureaux de districts et amélioration de la coordination avec les autorités provinciales ;
- amélioration de la coordination entre le gouvernement et les autorités locales pour déterminer les zones éloignées, afin d'établir des grilles salariales adaptées en fonction des postes des fonctionnaires de ces zones ;
- révision du concours d'entrée aux métiers de la fonction publique ;
- amendement du décret du Premier ministre, n° 82, datant du 17 mai 2003, sur la gestion des fonctionnaires contractuels;
- développement du fondement des informations des fonctionnaires et amélioration de la formation des fonctionnaires par la création de réseaux de liaison.

La réunion s'est clôturée par la remise de certificats de félicitations aux meilleurs fonctionnaires, 81 personnes se sont vu attribuer cette distinction, dont 33 au premier niveau, 42 au deuxième et 18 au troisième niveau.

Le Président Kaysone Phomvihane et la formation du Parti Populaire lao

Khamphouth Xayasomroth



Le gouvernement lao Issara a été formé le 12 octobre 1945.

La proclamation de l'indépendance du Laos au monde entier était une victoire de la coordination entre le comité du Parti de l'Etat du Laos et du Parti communiste indochinois mais aussi de la collaboration des mouvements révolutionnaires lao qui avaient su profiter de l'occasion et de la volonté des mouvements de lutte constitués au Laos et au Vietnam. M. Phongsavat Boupha a souligné que l'idée d'une direction commune dans divers domaines, des Président Kaysone Pomvihane et Souphanouvong, avait été un succès. Ce succès dépendait aussi de l'aide apportée par le Vietnam qui avait subi le même sort que le Laos. En fait, la déclaration par le gouvernement Lao Issara de l'indépendance nationale du Laos, le 12 octobre 1945, avait été reconnue unilatéralement par la République démocratique du Vietnam, seul Etat ouvrier-paysan de l'Asie du Sud-Est.

Le Président reconnaissait et comprenait bien que, parallèlement à la création et au développement du pays, les mouvements révolutionnaires dans le pays devaient collaborer activement avec les amis extérieurs, en définissant clairement la stratégie et la ligne politique. Le gouvernement lao Issara, formé le 12 octobre 1945, avait conscience qu'il ne pouvait s'instaurer dans les jours qui suivaient la proclamation de l'indépendance, en raison de l'absence de structures administratives, de personnel compétent et de trésorerie. En effet, les français en fuyant dans les forêts et les montagnes avaient vidé ou caché les fonds de la trésorerie nationale. Par ailleurs, les citoyens lao qui avaient été au service des français, ne pouvaient, bien évidemment pas se joindre à la lutte contre l'occupation étrangère et leurs hommes de main continuaient à se battre, après la défaite du fascisme et celle de l'armée japonaise. Les français, par la suite, furent de retour en Indochine donc au Laos. Face à cette situation, le Président Kaysone Phomvihane a dû créer une armée populaire de libération nationale. Cette armée était composée des miliciens de la commune de Laohoung, district de Xiengkhor, province septentrionale de Houaphanh. Elle s'appelait « Kong Rassavong ». Les présidents Kaysone Phomvihane et Souphanouvong et les autres dirigeants révolutionnaires ainsi que la nouvelle armée, décidèrent alors de s'installer dans les zones montagneuses de cette province. La première réunion nationale des représentants des mouvements de résistance, s'est tenue le 13 août 1950, dans la province de Houaphanh. La réunion définissait les lignes stratégiques qui visaient à renforcer les liens de solidarité avec les peuples vietnamiens et cambodgiens dans la lutte contre les occupants. Les colonialistes français acceptèrent de coopérer avec les américains sous prétexte de lutter contre le développement du communisme. M. Phongsavat Boupha a rappelé que lors de la réunion des représentants de la résistance, le nouveau gouvernement lao Issara avait été proclamé, au sein duquel, M. Souphanouvong était nommé Premier ministre et M. Kaysone Phomvihane, ministre de la Défense nationale. Bien qu'il ait été ministre de la défense nationale, a souligné, M. Phongsavat Boupha, le Président Kaysone Phomvihane a intégré les affaires étrangères dans la lutte du combat commun aux peuples des trois pays indochinois. Bien que la France désirait garder sous son aile les trois pays, l'équilibre entre leurs forces et celles du courant révolutionnaires des trois pays, semblait fragile, les Français décidèrent alors de signer le 23 décembre, un accord de collaboration avec les Etats-Unis, le royaume du Laos, celui du Cambodge et avec le Sud-Vietnam dans la lutte, sous prétexte d'une protection commune de l'Indochine. Cet accord permettait aux Etats-Unis de développer leur rôle dans le contrôle de l'aide apportée à ces trois pays. Face à cette situation, les Présidents Kaysone Phomvihane et Souphanouvong accordèrent une attention toute particulière aux activités extérieures et, avec leurs confrères vietnamiens et cambodgiens, formèrent une alliance de lutte populaire des trois pays indochinois en mars 1951. Cette formation était fondée sur la base du volontariat, l'égalité, le respect de la démocratie et le droit d'autodétermination, l'aide mutuelle dans les domaines politique, militaire, économique et culturel.

L'art Contemporain lao : la galerie « M »

Sonesavanh Souliyaphack





Tableaux exposés à la galerie « M ».

La Galerie « M », d'Art Contemporain, située au quartier Anou, rue de Samsènthai, à Vientiane, a ouvert ses portes il y a déjà deux 2 ans. Ce sont trois artistes lao passionnés de peinture qui se sont associés pour créer ce bel espace d'exposition : Marisa Darasavath, la responsable de la galerie, Mick Saylom, professeur à l'école nationale des Beaux Arts lao et Mongkham Boualavanh, employé au musée de l'Armée. Tous les trois, ont fait leurs études à l'Ecole nationale des Beaux Arts lao, et ont par la suite décidé de s'associer pour ouvrir une galerie, qu'ils baptiseraient « M », puisque chacun de leur prénom commence par la lettre « M ». Pour ce faire, ils ont obtenu le soutien financier de M. Michael, mécène singapourien, qui n'est pas artiste lui-même mais passionné d'art.

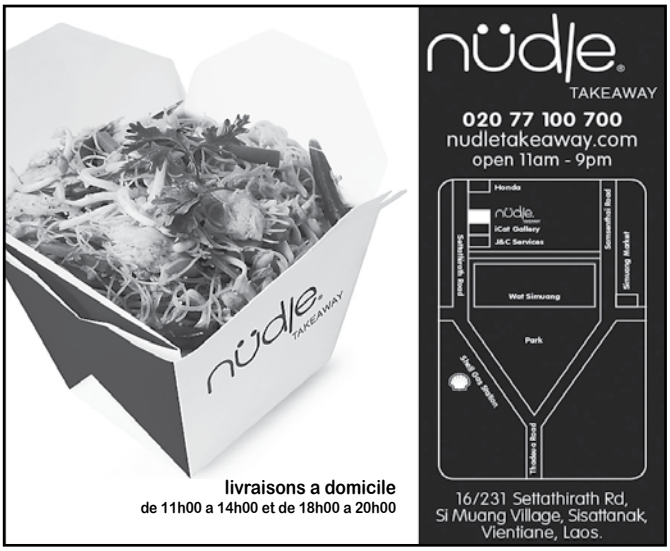
La Galerie « M » est ouverte tous les jours de la semaine, de 10h à 17h. Sont exposées dans ces lieux, les peintures de ces trois créateurs, mais aussi d'autres artistes lao, anciens collègues de promotion ou bien de jeunes étudiants de l'école nationale des Beaux Arts lao. Chaque mois, une grande exposition de nouveaux artistes lao ou de professeurs des Beaux Arts se déroule dans les locaux de la galerie.

Récemment, fin décembre 2010, une grande exposition s'est tenue, qui s'intitulait, « **Unlock** », **exposition d'art contemporain lao**. Ce thème, comme l'indiquait son titre, « non verrouillé », permettait aux artistes de s'exprimer librement, c'était l'ouverture à l'art contemporain sous toutes ses formes, chacun étant libre de présenter son style, comme par exemple, l'artiste lao, Souliya Phoumivong, qui a traduit son art à travers une vidéo, une première à Vientiane !

A cette occasion, deux peintures de Marisa, représentant l'amour entre la mère et l'enfant chez les ethnies Akha et Hmong, ont été retenues pour être exposées prochainement à Singapour. La Galerie « M » entretient d'étroites relations avec le musée de Singapour, où des œuvres de peintres lao peuvent être visitées.

En fin de cette nouvelle année, la galerie « M » organisera une exposition qui sera uniquement consacrée aux œuvres de l'artiste Marisa Darasavath. celle-ci nous confié : « *J'exposerai une cinquantaine de tableaux, certains sont déjà terminés, d'autres sont en cours. Ces tableaux représenteront en grande majorité, la vision que j'ai eue des relations entre les mères et leurs enfants des ethnies Akha et Hmong, dans la province de Luangnamtha et au marché de nuit de Luang Prabang. J'ai collectionné dans mon esprit tous ces visages, ces portraits et ces attitudes lors de mes séjours dans ces régions du nord, et je les ai ensuite imprimés sur la toile* ». Les œuvres de Marisa ont été exposées outre au Laos, au Vietnam, au Cambodge et en Thaïlande en 2008. Elle a remporté le 2e prix du musée de Fukouka Asian, au Japon en 2009, et figure déjà dans le catalogue du musée de Singapour, et dans divers guides artistiques.





Stage de méditation

Phong Thammavongsa

Chaque année durant le mois de janvier, les étudiants de l'école supérieure des bonzes (école normale des bonzes) de Vat Ongteu à Vientiane, partent pour un stage de méditation dans divers sites de la capitale, notamment les pagodes de Dongsavath, Nakhoun-Noy, Tat Thong, Vimok Xampakhèd, situées dan l'arrondissement de Sisattanak de Vientiane.

Cette année 84 stagiaires de l'école supérieure des bonzes sont partis le 5 janvier pour un stage d'un mois au collège des bonzes du village de Home, de Naxaythong et au lycée des bonzes de Dong Dok.

C'est la 12e promotion de bonzes à suivre ce stage de méditation de deux semaines. La première semaine du stage est consacrée aux connaissances théoriques tandis que la seconde est consacrée à la pratique de la méditation. Leur enseignement est placé sous la direction du comité des professeurs de l'école supérieure des bonzes de Vat Ongteu et sous la responsabilité de l'Union des bouddhistes lao. Toutes les activités religieuses se pratiquent dans l'isolement, loin des nuisances sonores du centre-ville de la capitale. Les activités de méditation sont très chargées, avec un lever à trois heures du matin et un coucher à neuf heures du soir. Dans ce genre de stage, les jeunes bonzes ont pour coutume de dormir à la belle étoile et de ne prendre qu'un seul repas, vers 10 heures, avec tous les aliments mélangés dans un bol de Bindabat (les bonzes déambulent pour recevoir les offrandes des fidèles).



Marche méditative des stagiaires.

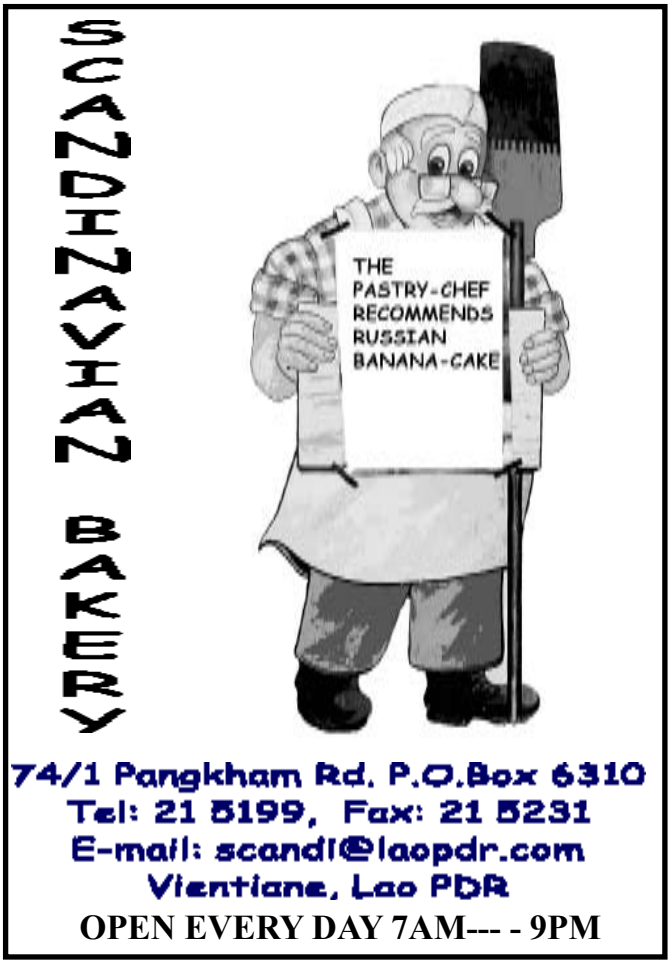
Les périodes de méditation alternent avec celles des rappels théoriques ou des textes essentiels et celles des prières collectives. Les activités lors du stage sont principalement la prière, la concentration, la méditation.

Cette année scolaire 2010-2011, 12 professeurs de méditation de l'Union du bouddhisme lao sont venus encadrer les 84 stagiaires. A leur retour, les stagiaires devront remettre à leurs professeurs, un rapport pour faire preuve de leurs acquis. L'année scolaire de ces étudiants se terminera en avril.

Ensuite, ils effectueront deux années de bénévolat dans leur province d'origine, ou bien dans une autre pagode où ils devront assister les responsables locaux et enseigner différentes matières aux bonzillons. Ce n'est qu'après cette période qu'ils se verront remettre leur diplôme. Si un jeune bonze ne peut pas réaliser ces années ou s'il défroque, il ne pourra pas recevoir le diplôme.

Cela fait maintenant partie du nouveau cursus et cela permet d'avoir une meilleure diffusion du Dhamma et des principes bouddhiques dans toutes les provinces de l'ensemble du pays. L'école supérieure des bonzes de Vat Ongtu est seule école de la RDP Lao. C'est grâce à elle qu'on peut améliorer le niveau des connaissances des bonzes.

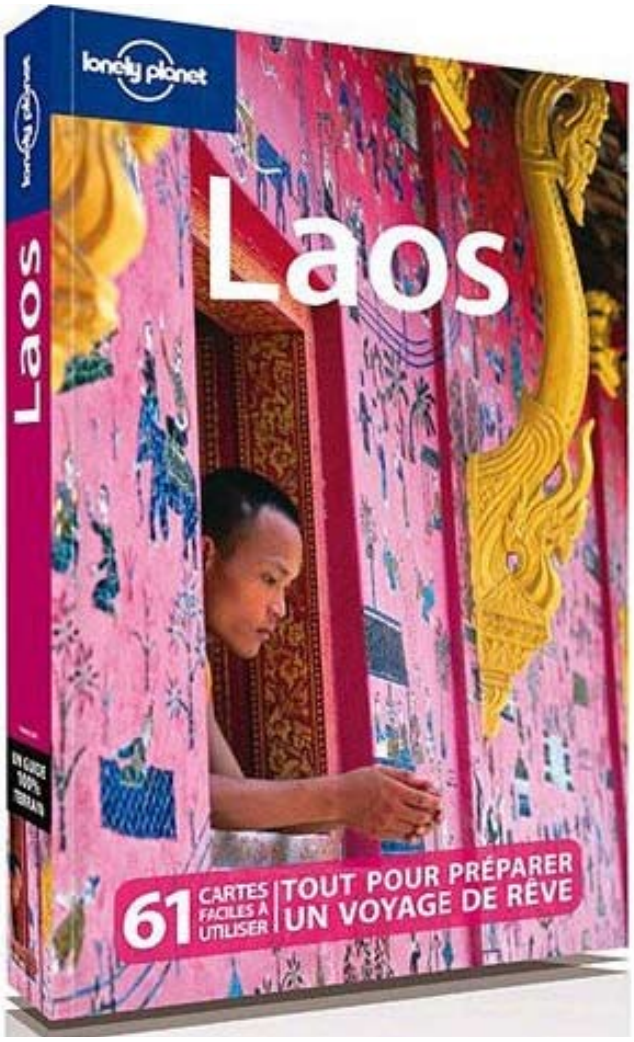
L'école supérieure des bonzes de Vat Ongteu a été construite en 1996 pour former les jeunes bonzes du Laos. Le programme d'études principales comprend deux sections : lettres et pédagogie.



Laos

(collectif)

Cette nouvelle édition du Lonely Planet, spéciale Laos, paraitra en février prochain



Un chapitre à part entière : le centre du Laos et un découpage plus clair du pays, en quatre parties : Ventiane (la capitale), nord, sud et centre. Une présentation des destinations à voir absolument : l'île de Don Daeng (sur le Mékong), Uo Moung (ancien temple Khmer) et la zone protégée de Se Pian, pour la province de Champasak ; Tat Lo pour la province de Salavan ; et la zone protégée de Dong Ampham dans la province d'Attapeu. Des chapitres introductifs conséquents: histoire, culture, environnement, écotourisme au Laos. Le chapitre histoire a été rédigé par un historien spécialiste du Laos, Professeur Martin Stuart-Fox (Université de Queensland, Australie), qui a écrit de nombreux ouvrages et articles sur le pays. Des parcours précis dans chaque chapitre régional : Vientiane : la route de Vang Vieng à Luang Prabang; Nord du Laos : la route de Luang Nam Tha à Huay Xai.

- Broché: 368 pages
- Editeur : Lonely Planet (24 février 2011)
- Collection : GUIDE DE VOYAGE
- Langue : Français
- ISBN-10: 2816107817
- ISBN-13: 978-2816107814

Situation 115

La cascade de Tad Fane

Ce site touristique naturel est situé dans la région de Dong Houa Sao, une zone de conservation de la biodiversité à Ban Lak 38, le long de la route n°16 de Paksé, dans le district Paksong. Les rivières Champi et Prakkout, avec leur source descendant du plateau des Bolovens, à quelque 1.000 mètres d'altitude, convergent pour créer la cascade de Tad Fane.

La vraie beauté de cette chute d'eau réside dans les deux affluents de la rivière divisée par ses falaises abruptes. Un flot incessant d'eau vaporise des particules dans l'air provoquant ainsi des arcs- en -ciel spectaculaires.
La chute d'eau située au milieu des cieux bleus et des forêts à feuilles persistantes, crée l'une des vues les plus belles du Laos. La brise fraîche sans fin permet de savourer un goût plein de nature. C'est un endroit idéal pour les touristes, pour s'y détendre et profiter de la nature, même si l'endroit est inaccessible pour la baignade. La vue est inoubliable.

Tad fane waterfall

This natural tourism site is located within the Dong Houa Sao, a national Biodiversity Conservation Area at Ban Lak 38 along the route 16 from Paksé toward Paksong district. The Champi and the Prakkoot stream, with originate in the Boloven Plateau at some 1,000 meters above sea level, come together to create the Tad fane waterfall. The real beauty of this waterfall stems from the two branches of the stream dividing down its steep cliffs. An endless flow of water is created and if windy, the mist sprays and rainbows are spectacular.
The waterfall set among the blue skies and evergreen forest, creates one of the most hypnotizing views. The endless cool breeze helps capture a full taste of nature. It is a deal spot for tourists to relax and enjoy nature. Although it is not possible to reach the water to swim, the view is an unforgettable experience.

Tad lu Nam tok= cascade ou chute d'eau= cascade or waterfall,nam houay= rivière= stream, tonnam= source d'eau =water source, nga= branche= branche, pha= falaise= cliff, xan= adrupte= steep, bèng= diviser= divide, bolimat kantok khong nam= flot d'eau =flow of the water, thamkang= among= au milieu, fa= le ciel= the sky, fa si ngeun= le ciel bleu, the blue sky, thong fa, les cieux= the skies, khiao talot= toujours vert= evergreen, onexone= hypnotisant =hypnotizing, sayhoug= arc-en-ciel= rainbow , loy= nager= swim, phakphone yontiay = se détendre= relax , tassaniyaphab= vue= view, bomivanleum= inoubliable= unforgettable, lom=la brise= a breeze= yen= frais, fraiche= cool, lomyen= la brise fraiche= the cool breeze, bomisinsoud= sans fin= endless.

La fièvre Hip Hop gagne le Centre du Laos

Luang Souryavong

La ville de Thakhèk vient de tenir avec succès son premier festival, « Thakhèk Danse 2010», un mélange harmonieux de Hip hop, de danse moderne et de chorégraphie classique lao. Quatre vingt jeunes de la province de Khammouane ont participé au spectacle qui a attiré près de 600 spectateurs.

Cet engouement de la jeunesse des provinces centrales du Laos pour le hip hop est due en grande partie à Olé Khamchanla, directeur de la compagnie A'Corps qu'il a fondée en France. Olé, originaire du Laos, vit à Valence dans la Drôme. Il retourne régulièrement au pays natal pour organiser des ateliers de danse en coopération avec le groupe Lao Bang Fai, dirigé par Anousa Phothisane (Ek). C'est ainsi qu'il a intéressé un grand nombre de jeunes lao à l'art de la danse en général et au hip hop, son expression jeune et moderne, en particulier. En 2009, il a organisé le premier Festival international de danse à Vientiane « Fang Mae Khong» (Ecoute le Mékong), qui a eu un réel retentissement dans le pays et à l'étranger et auquel ont pris part des artistes de plusieurs pays voisins et aussi des danseurs français.

Avec deux danseurs de Lao Bang Fai, Noutnapha Soydala et Aelananh Latphakdy, Olé a organisé, d'octobre à décembre 2010, un atelier de danse à Thakhek à l'intention de jeunes de 12 à 17 ans. «*Des jeunes, garçons et filles, qui en veulent vraiment* », assure-t-il. D'ailleurs ils se sont groupés en quatre troupes qu'ils ont baptisé « All of One », «Khao Khop », « Mok Mam » et « Little Kids ». « *C'est pour bien préparer Thakhèk Danse 2011, car, l'année prochaine, ils veulent rééditer leur succès de décembre dernier*». indique Olé, pas peu fier de ces artistes en herbe à qui il a communiqué le virus de la danse.

En effet, Thakhèk Danse 2010 a été apprécié et chaleureusement applaudi par les spectateurs, jeunes et moins jeunes confondus, réunis à l'hôtel Thipphachanh. Des danseurs de Lao Bang Fai venus de Vientiane ont apporté leur maturité et leur expérience de la scène, car certains avaient déjà fait des tournées en France et dans d'autres pays limitrophes, et les jeunes artistes du Centre culturel de Thakhèk ont montré leur talent tout neuf acquis avec enthousiasme au cours du récent atelier. Inaugurant l'événement, le directeur adjoint du service des Affaires étrangères de la province, M. Khampaul Chanthamisouk, a fait l'éloge de l'action positive de la compagnie A'Corps auprès des jeunes de la région, soulignant que la danse est une activité culturelle saine pour une jeunesse de plus en plus sollicitée par nombres de tentations. « *Une dynamique est née. Après Vientiane et Luang Prabang, elle gagne maintenant Khammouane et c'est une excellente préparation pour la deuxième édition du Festival international de danse Fang Mae Khong qui aura lieu dans ces trois provinces en octobre prochain* », précise Olé Khamchanla. La chaîne lao Star Television a diffusé pendant plusieurs jours le spectacle de Thakhek qui a pu être vu par des téléspectateurs dans plus de 40 pays dans le monde.



Hip-hop.



Rendez-vous donc au mois d'octobre pour le IIe Festival international de danse Fang Mae Khong.

Deux vastes terrains à vendre

1) Le premier terrain couvre 10 hectares, et longe la rivière de Nam Ngum, à 25 km de Vientiane
2) Le second terrain s'étend sur 12 hectares, à proximité du boulevard des 450 ans. Les deux terrains sont nivelés, fertiles, appropriés pour plantation d'arbres, l'élevage d'animaux ou autres activités.

Tel : (856-21) 351 271
(856-20) 55 72 09 60

Liane patte poule

*Toddaliaasiatica*Rutaceae

Biba Vilayleck

Ngouhao, sa liou : lao
Ngouhao : thaï
Forest pepper : anglais

Une fois encore on peut noter la différence de point de vue des peuples sur leur environnement ;la plante d'aujourd'hui, qui est nommée en français de la Réunion « liane patte poule » est vue par les Lao comme « liane cobra », **kheuangouhao**, et par les anglais comme « poivre de forêt », chacun ayant remarqué un caractère morphologique particulier. Il s'agit en effet d'une forte liane régulièrement parcourue d'épines épaisses qui peut évoquer un serpent ; ses feuilles sont trifoliées comme des pattes de gallinacé et l'espèce est très voisine d'un poivre bien connu au Laos **maakkhèn**, *Zanthoxylyum*. Quant au nom du genre, *Toddalia*, il vient d'une langue du sud de l'Inde qui désigne un petit oranger grimpant ; car les fruits de notre liane sont de petites baies coriaces, de couleur orange dont la peau a un goût d'agrume, comme d'ailleurs les feuilles lorsqu'on les froisse.Les fleurs, elles, sont petites blanchâtres, par inflorescences d'une dizaine. On aura noté le deuxième élément du binôme: «*asiatica* » car cette plante se rencontre dans une vaste zone allant de l'Afrique de l'Est aux Philippines en passant par l'Inde, le sud de la Chine, Madagascar et l'Indonésie. Particularité du genre *Toddalia*, il ne comprend qu'une seule espèce dans la famille des Rutacées, celle justement des agrumes.

Cette plante, que l'on trouve en forêt au Laos, a été décrite dès 1671 à partir d'échantillons recueillis en Afrique, à l'embouchure du fleuve Zambèze par Juan Lopez Pigneiro, d'où son autre nom de « racine de Juan Lopez ». Elle avait la réputation d'être efficace contre les morsures de serpent, puis très vite, elle est devenue en Europe, une plante médicinale importante au point d'être admise au XVIIIe siècle dans la pharmacopée d'Edimbourg. Elle tomba ensuite dans l'oubli mais fait toujours une belle carrière en Inde. Dans ce pays on fait avec les feuilles une pâte mêlée de poivre et d'ail que l'on donne à manger à celui qui a été piqué par un serpent. Elle est aussi employée pour soigner les maux d'estomac, la malaria, la toux, les douleurs thoraciques, les empoisonnements.

Au Laos les emplois de **ngouhao** ne sont pas très différents; on utilise les racines contre la dysenterie et les troubles des règles ; les feuilles contre les douleurs abdominales ; la tige contre la toux et les fruits pour revigorer les jeunes accouchées. Cependant Anderson raconte comment les Akha soignent une curieuse maladie causée par la fumée des rongeurs qui brûlent dans les champs ; elle se manifeste par des gonflements et des rougeurs sur la peau ; il faut alors faire une pâte avec des crottes de souris ou de rats et **ngouhao** et l'appliquer comme un emplâtre sur les parties atteintes.



Feuilles trifoliées et petites fleurs de toddalia asiatica.



Kheua ngou hao est parcourue de grosses épines ici en forêt à Luang Prabang.

De nombreux examens chimiques ont permis de préciser en partie les vertus attribuées à cette plante par ses très nombreux composants (alcaloïdes, terpènes, coumarine, tanins, manganèse). D'autres investigations ont démontré que la fumée dégagée par *toddaliaasiatica* était larvicide, en particulier contre celles d'*AedesAegypti*.

Crème renversée au caramel

Manila Vanthanouvong



Préparation et cuisson

1) Versez le lait dans une casserole.

2) Fendez la gousse de vanille en deux. Grattez les grains de vanille avec la pointe du couteau et mettez-les dans le lait, avec la gousse. Portez doucement à ébullition.

3) Pendant ce temps, versez le sucre dans une petite casserole. Ajoutez 5 cl d'eau, juste la quantité nécessaire pour humidifier le sucre.

4) Portez à ébullition et laissez cuire à feu très doux jusqu'à l'obtention d'un caramel blond.

5) Tapissez le fond des ramequins de caramel, tant que celui-ci est encore liquide.

6) Cassez les œufs entiers. Ajoutez le sucre en poudre en pluie fine et blanchissez les œufs avec le sucre en fouettant vigoureusement pendant quelques minutes.

7) Lorsque le lait entre en ébullition, éteignez le feu afin d'éviter qu'il déborde. Versez le lait bouillant en une seule fois sur les œufs blanchis. Remuez bien au fouet à main.

8) Passez la préparation au chinois. Retirez la mousse se trouvant en surface à l'aide d'une écumoire.

9) Versez l'appareil encore chaud dans tous les ramequins nappés de caramel.

10) Remplissez le plat creux d'eau chaude, de sorte que le fond de chacun des ramequins trempe à moitié.

11) Enfournez à four préchauffé à 180° C.

12) Laissez cuire entre 25 et 30 minutes selon votre four. Réservez au frais jusqu'au moment de servir.

Ingrédients pour 6 personnes

- 1 litre de lait
- 6 à 8 œufs entiers
- 250 g de sucre
- 1 gousse de vanille
- Caramel :
- 200 g de sucre
- 5 cl d'eau



Le Khaonieo, un restaurant sympatique

Vayorath Xayasomroth





M. Kidtiphone Mekdala

Vous cherchez un bon restaurant pour retrouver vos amis ? Des plats savoureux et de la cuisine lao, thaïe et européenne ? Le restaurant Khaonieo se situe dans le centre de Vientiane et accueille, depuis maintenant neuf ans, de nombreux clients lao et étrangers. Création d'un homme d'affaires lao, la salle a une capacité d'accueil de 60 couverts. On y déguste de très bons desserts, les gourmands en sont ravis. La salle et la décoration sont agréables, alliant tradition, modernité et intimité. Le propriétaire M. Kidtiphone Mekdala nous y reçoit : «*Mon restaurant connaît un vif succès auprès des étrangers et des Vientianais. La qualité de notre service n'a rien à envier à celle d'un hôtel cinq étoiles et notre cuisine jouit d'une très bonne réputation. Notre restaurant propose une variété de plats à même de satisfaire tous nos clients. Je pense que mon restaurant est le lieu idéal pour rencontrer des gens de toute nationalité, de discuter et de manger*. »

Le Khaonieo utilise les ingrédients locaux les plus frais et ses spécialités locales sont, le Lab Pet, le Lab Kay et Lab Pa. Mais il est aussi connu pour son fameux steak à la sauce au vin rouge. Le restaurant Khaonieo est situé dans une rue du Ban Mixay, arrondissement de Chanthaboury, avant le Vat Mixay. Il est ouvert tous les jours de 9h à 23h et propose des tarifs promotionnels entre 16h et 19h.



Les meilleurs sportifs de l'année 2010, félicités !

Bouaphanh Vibounsak

Neuf sportifs lao, les meilleurs, qui, de par leurs performances et leurs exploits en 2010, ont donné une belle image du sport lao sur la scène internationale, en remportant de nombreux succès, lors des différentes compétitions sportives, auxquelles ils ont participé, viennent de recevoir les félicitations du gouvernement lao. Il s'agit de deux joueurs de wuhus, M. Phoxay Aphailath et Mlle Paloy Bakkham, d'un footballer, M. Lamnao Singto, deux praticiens de taekwondo, M. Savatvilay Phimmasone et M. Phouthavong Outhasak, et de quatre joueuses de pétanque, Mlle Noytavanh Paseuth, Mlle Manivanh Souligna, Mlle Chansamone Vongsavath et Mlle Manivanh Boutsaba.

Arrêtons-nous sur le cas de Lamnao Singto, la super star du football lao, l'attaquant numéro 8, que les supporters connaissent tous bien. Il a contribué au grand succès des rencontres de football organisées au stade national, du km 16, de Vientiane en octobre 2009, entre les équipes lao, thaïlandaise, vietnamienne et de Malaisie, où le Laos avait remporté le trophée final. Par la suite Lamnao Singto, a contribué au bon classement de l'équipe de football lao lors d'un



M. Lamnao Singto

match historique de la demi-finale des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est de 2009, à Vientiane. «*Je suis très content d'être le meilleur joueur de foot, et je suis fier de contribuer au succès de l'équipe de football lao dans les grands matchs*», a déclaré à cette occasion, Lamnao Singto.

Quant à Wushu Phoxay Aphailath, c'est aussi un grand sportif, couvert de gloire dans sa discipline : il a remporté une médaille d'or dans la catégorie des 56 kg, lors des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est de 2009, à Vientiane. Il est entré dans l'histoire du sport lao après avoir remporté une médaille d'argent en Wushu, dans la catégorie des 56kg, lors des 15e Jeux d'Asie qui s'étaient déroulés



M. Phoxay Aphailath

en 2006 à Doha au Qatar. Dernièrement, une médaille de bronze, lors des16e Jeux d'Asie de fin novembre 2010 de Guangzhou en Chine, lui a été décernée. «*Je suis très heureux d'avoir été choisi comme meilleur sportif lao de 2010,* nous a confié Phoxay Aphailath. *Cette distinction va m'encourager à améliorer mes performances et de remporter ainsi de nombreux succès internationaux dans l'avenir. Et en particulier, je me prépare déjà aux 26eJeux d'Asie du Sud-Est 2011, qui auront lieu en Indonésie.* » Par ailleurs, des responsables des comités exécutifs des sports lao, au total neuf personnes, ont aussi été félicités pour leur implication dans les succès remportés: deux membres du comité olympique lao, M. Souvannalat Xayavong et M. Kasem Inthala, le président de la fédération nationale de wushu lao, M. Oudomsak Oudomthongkasem, le président de la fédération nationale de judo lao, M. Khemsath Philaphandeth, le président de la fédération nationale de boxe lao, M. Saysamone Xayasone , le président de la fédération nationale de badminton lao, M. Santiphab Phomvihane, l'entraîneur du club de football de la banque de la RDP lao, M. Veunsavanh Sivixay, un membre du comité exécutif de la fédération nationale de football lao, Mme Kangna Kèomany, et le vice-président de la Fédération nationale de tennis lao, M. Hongkham.

La cérémonie de remise des diplômes de félicitations aux sportifs et aux membres des différentes fédérations sportives lao, a été organisée, le 31 décembre 2010 à Vientiane, sous la présidence de M. Phouthong Sèng-Akhong, président du comité national des sports lao, et des autorités concernées.

Les écoliers Vientianais s'apprêtent pour les 4e Jeux scolaires nationaux à Savannakhet

Bouaphanh Vibounsak

La capitale enverra 180 jeunes sportifs, dont 44 jeunes filles participer aux 4e Jeux scolaires nationaux, qui se dérouleront du 1er au 9 mars dans la province de Savannakhet.

« *Nos jeunes ont déjà remporté trois fois les Jeux scolaires nationaux et on espère renouveler cette performance cette année,* a déclaré le chef du service de l'éducation de la capitale, M. Somphou Kéopangna. *Le sport est un travail sur l'estime de soi et la réussite sportive contribue indirectement à la réussite scolaire. Il est donc essentiel que tous les jeunes pratiquent une activité sportive.* »

Plus de 2000 jeunes athlètes des 16 provinces du pays et de Vientiane concourront dans 11 disciplines : football, pétanque, athlétisme, volley-ball, basket-ball, kator, badminton, tennis de table, toupie, arbalète et taekwondo.

« *Les jeunes sont bien préparés et continuent actuellement de s'entrainer,* a-t-il ajouté. *On devrait encore obtenir de bons résultats cette année.* »

Les jeux scolaires nationaux ont pour but de promouvoir l'amitié et la solidarité entre les élèves et de les sensibiliser à une vie saine et au danger de la drogue. Les meilleurs d'entre eux seront contactés par les services des sports pour envisager une formation sport-école en vue de leur participation à des compétitions internationales.

Par ailleurs, la province de Savannakhet se prépare à l'organisation des 4e Jeux scolaires nationaux en 2011 à Vientiane. Un budget de huit milliards de kip a été alloué à l'organisation de ces jeux. Les cérémonies d'ouverture et de clôture auront lieu dans le nouveau stade du km4 de la province et les épreuves sportives se dérouleront sur les terrains des écoles d'Oudomvilay, de Phonsavang Neua, de Sounantha, de Savanh et de Phonsavanh.

Xépiene : site touristique et réserve naturelle protégée

Somphavanh Siramath

La forêt de Xépiene est la troisième réserve naturelle importante en République Démocratique Populaire Lao. Cette réserve de biosphère est réputée pour ses forêts tropicales et la faune qu'elle abrite. D'une superficie de 2 400 km², elle s'étend sur trois districts, Pathoumphone et Khong, dans la province de Champassak, et Sanamxay ,dans la province d'Attopeu. 14 villages sont implantés au cœur de la forêt et 20 autres dans les alentours. Renommée pour être un gigantesque zoo naturel, la forêt de Xépiene est l'habitat de nombreuses espèces animales. On y recense 62 espèces de mammifères dont 44 quadrupèdes, 334 espèces d'oiseaux, 40 espèces d'amphibiens et plus de 60 espèces de reptiles. La région abrite aussi de nombreuses espèces végétales, ce qui en fait une destination idéale pour le tourisme écologique, et même des études scientifiques. Le bureau touristique de Pakxé, province de Champassak, offre aux visiteurs la possibilité de découvrir les trésors de cette forêt en proposant des circuits accompagnés de guides locaux. Au cas où les visiteurs veulent tenter l'aventure en solitaire, le bureau les informe des règles à suivre dans la réserve, du comportement respectueux à adopter vis-à-vis des villageois et des risques que peut comporter une éventuelle rencontre avec un animal sauvage comme un tigre, un buffle, un crocodile ou un serpent. Pour éviter d'approcher de trop près les animaux, tout en profitant du spectacle, les visiteurs sont invités à se munir de jumelles.







Le site de la cascade est maintenant d'accès facile.

La légende de la cascade Tadhinpong

Somphavanh Siramath

La cascade Tadhinpong est un site touristique qui se trouve dans le village de Sène Tay, district de Thatèng, province de Xékong, à quelque 50 kilomètres de la municipalité de Xékong. Le site de la cascade est maintenant d'accès facile grâce à la nouvelle route. Haute de 30 mètres, la chute se déverse dans un étang qui se divise en deux rivières bordées d'arbres centenaires. La cascade véhicule une légende qui éveille encore l'inquiétude des locaux et selon laquelle dans les temps anciens, une femme portant son bébé se mit en quête de rechercher son époux, qui tardait à revenir de la chasse. Elle l'a attendu plusieurs jours et plusieurs nuits près de la cascade en se lamentant, mais l'époux ne revint jamais. La femme et son enfant moururent de chagrin sur place et l'on dit qu'à l'endroit où ils reposent, s'est formée une concrétion rocheuse dont la forme ressemble étrangement à une femme serrant tendrement son enfant.

Pour visiter la cascade Tadhinpongn, il est conseillé de prendre contact avec le bureau touristique de la province de Xékong.



La famille Viravout a fait un don d'équipements médicaux à l'hôpital de l'Amitié. La remise a eu lieu en présence du directeur de l'hôpital de l'Amitié, le vice-professeur, Vanlième Bouaravong et de Mme Chansy Viravout, doyenne de la famille.



A l'occasion du 43e anniversaire du quotidien de l'Agence Lao New (ancien KPL), le directeur général de la Presse lao en langues étrangères, membre du comité du Parti pour le ministère de l'Information et de la culture, M. Savankhone Razmoutry, a félicité le directeur adjoint du journal, M. Sounthone Khanthavong.





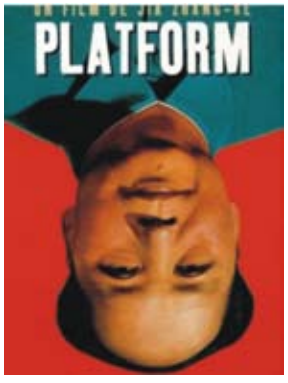
Dans la soirée du 6 janvier, le public du Centre de langue française a pu assister à un magnifique spectacle de danse Hip-hop. Tout d'abord, Abdou en solo, membre de la troupe française Stylistik et le groupe local Lao Bang Fai.Tous s'apprêtent à monter une nouvelle chorégraphie qui sera présentée le samedi 15 janvier au CLF.

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Si vous avez su vous montrer à la hauteur de votre tâche, de vos ambitions et de vos souhaits, vous devriez obtenir ces jours-ci une augmentation de vos revenus.
Taureau 21 avril - 21 mai
Grâce à Mercure, vous aurez une rapide et intense perception des événements. Mais vous ne les interpréterez peut-être pas toujours avec bonheur. Mieux vaudra vous fier plus à votre expérience qu'à votre intuition en cette période.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Enterrez la hache de guerre avec une personne que vous aimez, au fond de vous. Ainsi, vous pourrez prendre un nouveau départ. Cette année pourrait être l'année du pardon et de l'oubli !
Cancer 22 juin - 22 juillet
Votre carrière sera une priorité pour vous, et vous cherchez par vous-même à prendre la place numéro un. Et cela, à juste titre.
Lion 23 juillet - 22 août
Bel épanouissement affectif, joies amoureuses, enthousiasme et élan du cœur. Voilà de belles perspectives pour cette période.
Vierge 23 août - 22 septembre
Vous recevrez l'appui solide de relations amicales fidèles. Examinez soigneusement vos projets avec eux.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Tout va aller très vite à partir de maintenant. Ne laissez pas passer les occasions inattendues qui vont se présenter.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Avec un Ciel à si forte coloration vénusienne, à vous, cette fois-ci, les exploits amoureux sans précédent, les découvertes sensuelles et les performances inédites !
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
C'est durant cette période que vous devrez faire le point, et mettre sur pied tout ce qui peut apporter une expansion à vos activités et à votre carrière.
Capricorne 21décembre - 19 janvier
Grâce à la foi que vous avez en ce que vous faites, vous saurez communiquer votre ardeur à votre entourage professionnel, ce qui vous permettra des réalisations constructives.
Verseau 20 janvier - 18 février
Prenez pour votre devise ce conseil: « Aimez, aimez, tout le reste n'est rien ».
Poisson 19 février - 20 mars
Un beau carré astral favorisera les amours et les sentiments ces jours-ci. Ce sera une période tout particulièrement faste pour les bonheurs affectifs.

CINE CLF

« Platform »
Réalisé par Jia Zhang Ke (2000)
Avec Wang Hong wei, Zhao Tao, Liang Jing dong…
Sujet : Durant l'hiver 1979, à Fenyang, une troupe de théâtre présente sa pièce à la gloire de Mao-Tsé-Toung. La vie de Minliang (Wang Hong-wei) et de ses camarades tourne autour des représentations et des histoires d'amour…
Samedi 15 janvier à 19 h 00.
« ***Les silences du palais*** » de Moufida Tlatli, mardi 11 janvier à 19 h 00.
« Les gens de la rizière » *de Rithy Panh, jeudi 13 janvier à 19 h 00.*



MUSÉES
Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIX^{è} et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

Rencontre littéraire

Véronique Hoesle vous présentera son livre « Ayélé, fille de l'ombre » et parlera de la difficulté, parfois, d'être métisse. « Un ton, un éclairage, de l'acuité dans l'analyse. Un sujet douloureux et complexe, mais traité dans l'élégance, grâce d'ailleurs à un humour incisif, présent ou sous-jacent. »
Centre de langue française, vendredi 14 janvier à 18h30 : entrée libre.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
  (reportages de Canal France International)

- **RFI**

- Radio France Internationale.
  Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

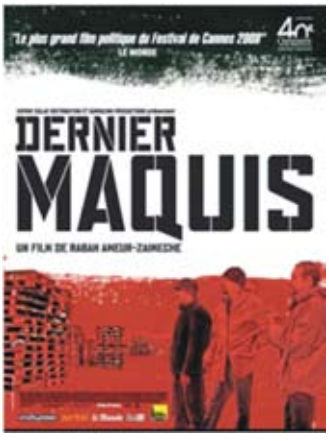
TNL 1

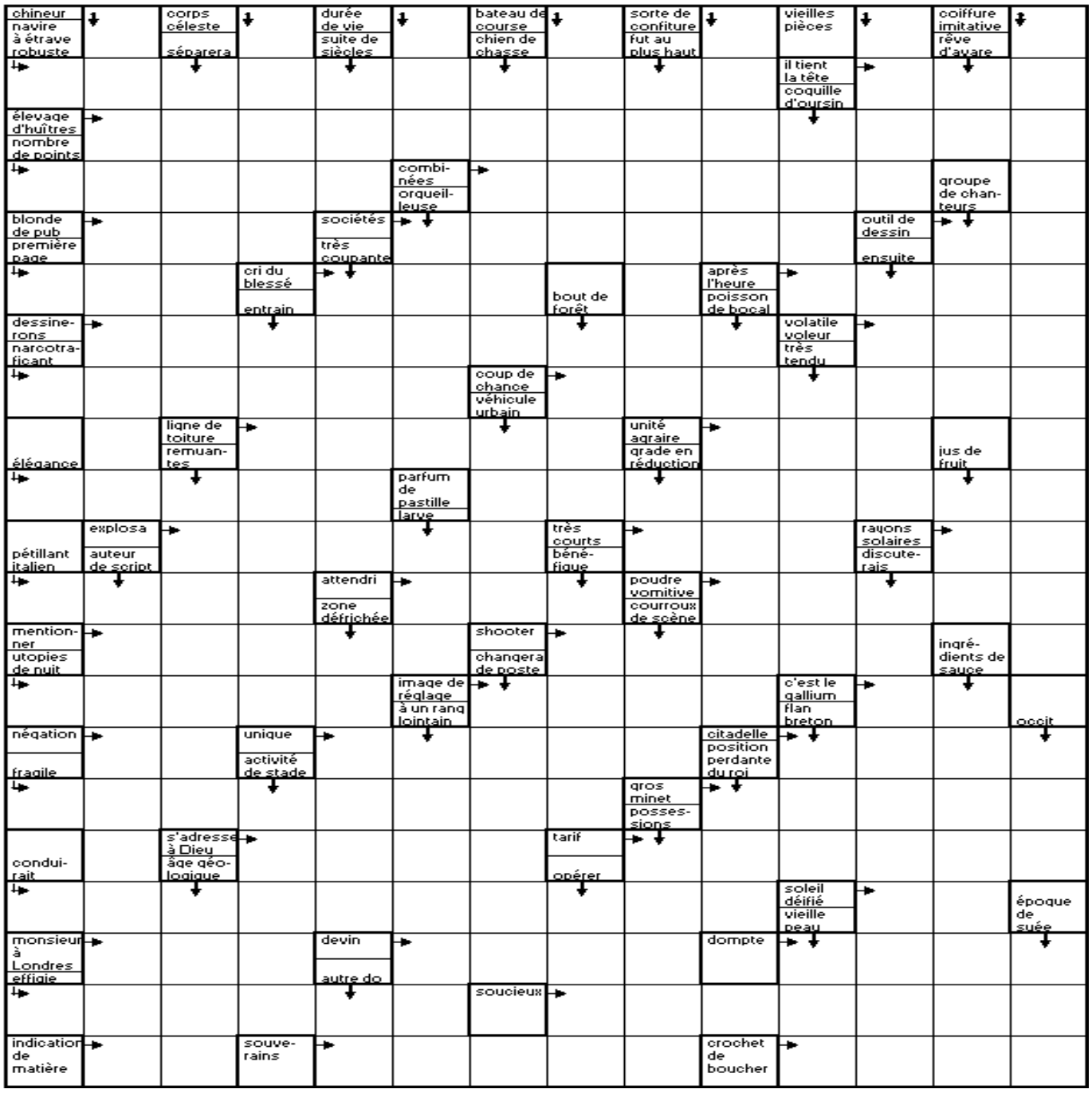
- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

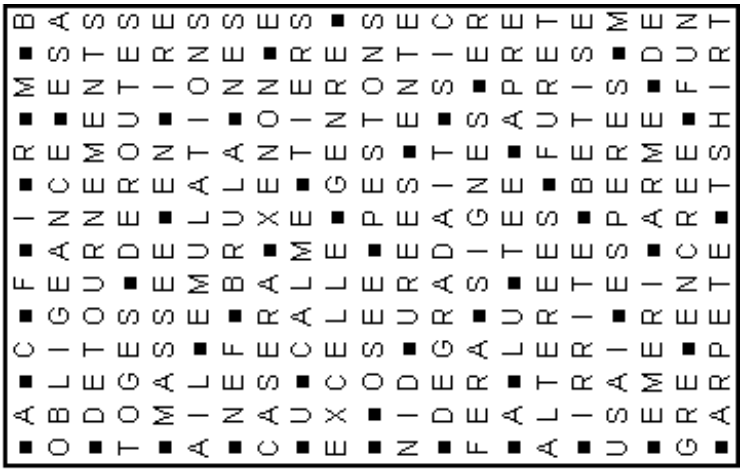
TV5 MONDE

« Dernier maquis »
Réalisation : Rabah Ameur-Zaimeche, 2008
Avec : Rabah Ameur-Zaimeche, Salim Ameur-Zaimeche, Abel Jafri, Sylvain Roume, Christian Milia-Darmezin…
Sujet : Au fond d'une zone industrielle à l'agonie, Mao, un patron musulman, possède une entreprise de réparation de palettes et un garage de poids-lourds. Il décide d'ouvrir une mosque…
Mardi 11 janvier à 20h00.





Mots fléchés
Solution du N. 623



Le proverbe de la semaine

C'était un bienfait caché

ຢູ່ບໍ່ຢູ່ຊື້ນແລ່ນມາຫາ;
ຢູ່ບໍ່ຢູ່ປາແລ່ນມາຂູ່

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

Du savoir extrême à la connaissance vulgaire, la différence est nulle.
Georges Bataille

The sparkle of Laos has arrived



SODA LAO
Tigerhead

The first premium quality soda of Laos. Produced by Lao Brewery Co., Ltd